

**Совет Безопасности**

Пятьдесят восьмой год

4757-е заседание

Понедельник, 19 мая 2003 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Акрам (Пакистан)

Члены:

Ангола	г-н Лукаш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Чили	г-н Макейра
Китай	г-н Ван Инфань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Гвинея	г-н Траоре
Мексика	г-н Агилар Синсер
Российская Федерация	г-н Гатилов
Испания	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить для участия в заседании на основании правила 39 его временных правил процедуры Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Терье Рёд-Ларсена.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Рёд-Ларсена занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится на основании договоренности, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На данном заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Терье Рёд-Ларсена, которому я и предоставляю слово.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): С горечью я узнал по приезде в Нью-Йорк о трех взрывах, совершенных в течение 24 часов террористами-смертниками и направленных против израильских граждан. Я адресую свои искренние соболезнования семьям жертв этих бессмысленных актов, которые невозможно ничем оправдать, никакими моральными или политическими соображениями. Я искренне надеюсь, что эти террористические акты не помешают сторонам продолжить поиски путей установления мира.

Со времени последнего, проведенного 16 апреля, брифинга по положению на Ближнем Востоке мы наблюдаем робкое зарождение нового, еще хрупкого ближневосточного мирного процесса. Приведшими к такому новому началу событиями

стали утверждение Палестинским законодательным советом Абу Мазена на посту первого палестинского премьер-министра и последующее представление правительству Израиля и Палестинской администрации разработанной «четверкой» «дорожной карты» для ближневосточного мирного процесса.

Все это — необходимые и позитивные начинания, однако, напомним, это лишь начинания. Установление мира — длительный, сложный и чрезвычайно трудный процесс, а не одноразовое красочное событие. Мы должны пропорционально сочетать оптимизм и надежды с реалистичным осознанием того, что «дорожная карта» — и, по сути, путь к ее осуществлению — будет покрыта препятствиями, как мы в том недавно убедились.

Успех будет зависеть от добросовестного выполнения сторонами своих обязательств, а также от решимости «четверки» и таких основных региональных субъектов, как Египет, Иордания и Саудовская Аравия, равно как и международного сообщества в целом. Они должны будут твердо придерживаться намеченного курса. Нам надлежит, особенно в эти первые дни, продолжать упорно добиваться продвижения вперед согласно «дорожной карте» и помогать сторонам не отклоняться от указанного в ней пути. Мы должны постоянно помнить об установленных этим планом целях: создания жизнеспособной, суверенной и демократической Палестины; обеспечения безопасности и процветания Израиля; и установления в регионе всеобъемлющего, справедливого и прочного мира.

Препятствия на пути к этим целям неисчислимы. Со времени предыдущего брифинга в Совете Безопасности в результате продолжения палестино-израильского конфликта погибло еще 95 человек — 79 палестинцев и 16 израильтян. В результате число погибших за период с сентября 2000 года достигло 2648 человек среди палестинцев и 751 человека среди израильтян.

29 апреля, в день утверждения Палестинским законодательным советом Абу Мазена на посту премьер-министра, а также состава его кабинета, террорист-смертник взорвал в Тель-Авиве бар, в результате чего погибли три человека и десятки людей были ранены. 24 апреля другой террорист-смертник взорвал бомбу в израильском поселке Кфар-Сава, в результате чего один человек погиб и 13 получили ранения.

Генеральный секретарь последовательно осуждает подобные малодушные и гнусные террористические акции. Недавно он также призвал израильтян и палестинцев не допускать того, чтобы совершающие эти омерзительные нападения экстремисты захватили мирный процесс в заложники и диктовали свои условия. Нельзя допускать, прежде всего, того, чтобы террористы могли удерживать в заложниках процесс, который способен привести к искоренению террора, обеспечению безопасности израильтян и облегчению тяжелой участи палестинского народа. Ответственные за террористические акты группировки должны немедленно прекратить насилие во всех его формах и устранить все препятствия на пути установления мира.

Палестинская администрация должна обеспечить привлечение к судебной ответственности всех тех, кто причастен к планированию и осуществлению таких нападений. На первом этапе осуществления указанного в «дорожной карте» плана действий Палестинская администрация обязана «прилагать на местах серьезные усилия по задержанию и пресечению деятельности лиц и групп, где бы то ни было осуществляющих и планирующих вооруженные нападения на израильтян, и по срыву их планов».

Мы, конечно, осознаем, что Абу Мазен и государственный министр внутренней безопасности Мохаммад Далан нуждаются в помощи — призыв оказывать которую содержится в «дорожной карте» — в реформировании и переориентации палестинских сил безопасности для эффективного обеспечения безопасности палестинцев и для предотвращения террористических нападений на израильтян. Для выполнения этой задачи Абу Мазену и г-ну Далану необходима поддержка со стороны правительства Израиля. Для придания антитеррористической деятельности Абу Мазена законности и для обеспечения ее поддержки народом необходимы взаимные меры укрепления доверия.

В этом обнаруживается естественная взаимозависимость израильтян и палестинцев. Террор не прекратится до тех пор, пока обе стороны не начнут параллельно принимать меры взаимного сближения. Однако для достижения такого прогресса потребуются прежде всего решимость, целеустремленность и воля со стороны палестинского правительства. Быстрый прогресс на этом направлении станет серьезным подтверждением способности

Палестинской администрации предпринимать шаги на указанном «дорожной картой» пути.

На первом этапе этого пути Израилю предлагается не предпринимать «никаких подрывающих доверие мер, включая... нападения на гражданских лиц» или «конфискацию и/или уничтожение в качестве карательной меры домов и имущества палестинцев».

Всего несколько часов спустя после представления 1 мая израильскому и палестинскому премьер-министрам «дорожной карты» в результате проведенных Израилем военных операций в городе Газа погибли по меньшей мере 13 палестинцев и еще многие другие получили ранения. И эти убийства палестинских мирных граждан и уничтожение их имущества продолжают. В среднем каждый месяц уничтожается 70 жилых домов, причем создается впечатление, что эта тенденция нарастает. За последние шесть месяцев площадь разоренных сельскохозяйственных земель возросла почти на 100 процентов.

Я хочу четко заявить о том, что мы вовсе не подвергаем сомнению право Израиля на самооборону перед лицом непрекращающихся террористических нападений. Однако Организации Объединенных Наций надлежит вновь обратиться к израильским властям с призывом отказаться от применения чрезмерной силы в густонаселенных районах, оберегать безопасность гражданских лиц и их имущество в соответствии с обязательствами Израиля по международному гуманитарному праву.

В этом контексте важно указать на то, что незаконные вооруженные элементы в палестинских районах несут серьезную ответственность за насилие, затрагивающее палестинское гражданское население, поскольку они сами, вопреки международному гуманитарному праву, располагаются в гражданских районах. Отмечу, что премьер-министр Абу Мазен заявил о том, что его правительство поставило перед собой цель разоружения таких группировок.

Мы также еще раз заявляем, что мы против внесудебных казней, и призываем правительство Израиля немедленно отказаться от подобных акций. Убеждены, что наилучшим способом обеспечения безопасности израильтян является урегулирование конфликта, причем именно на основе «дорожной карты».

На каждом брифинге мы информировали Совет о ситуации в плане гуманитарных и социально-экономических условий на Западном берегу и в секторе Газа. Как мы неоднократно заявляли, в основе гуманитарного кризиса на Западном берегу и в Газе лежат ограничения на передвижения, введенные в соответствии с израильским режимом безопасности. Въезд и выезд из палестинских населенных пунктов на Западном берегу по-прежнему ограничены ввиду наличия более 100 контрольно-пропускных пунктов и от 300 до 400 рвов и земляных насыпей, блокирующих дороги. Эти препятствия мешают людям добираться до медицинских учреждений и посещать школы. Пропускные пункты и дорожные заграждения — это самое серьезное препятствие на пути развития палестинской экономики. Моя Канцелярия вскоре опубликует периодический доклад о последствиях закрытия территорий для населения Западного берега и сектора Газа, и некоторые предварительные выводы уже имеются.

На Западном берегу и в секторе Газа уровень нищеты вырос приблизительно с 25 процентов в 1998 году до 60 процентов к концу 2002 года, а в Газе — до 75 процентов. За последние два года уровень безработицы, согласно консервативным оценкам, вырос более чем на 20 процентов, — до 53 процентов. С начала нынешнего кризиса в сентябре 2000 года закрытие территорий привело к тому, что палестинцы потеряли 5,4 млрд. долл. США, что равносильно их национальному доходу за год.

Закрытие территорий продолжает определять повседневное существование большинства людей на Западном берегу. Наихудшей формой закрытия является комендантский час, из-за которого люди вынуждены сидеть по домам. За последние шесть месяцев 2002 года в каждом из крупных населенных пунктов на Западном берегу введенный военными комендантский час действовал в среднем 130 дней.

Ограничения на передвижения служили в 2002 году помехой для палестинских рынков и развития производства, препятствуя маркетингу товаров как на местном уровне, так и на внешнем рынке. Это привело к стремительному ухудшению производственных секторов, фактически вытеснив палестинскую экономику из производственной сферы. Документально подтверждено, что израильская политика закрытия территорий привела к резкому сокращению числа палестинцев, работающих в Из-

раиле: в настоящее время их численность составляет примерно одну треть от докризисного уровня. Но и внутренняя занятость также серьезно пострадала в результате нынешней израильской политики.

Согласно данным Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), ситуация в плане водоснабжения и гигиены продолжает ухудшаться. Имеются убедительные доказательства того, что заболевания, вызванные плохим качеством воды, участились среди сельского населения, которое вынуждено использовать воду из загрязненных источников. Около 178 палестинских населенных пунктов не имеют систем водоснабжения.

Оказываемая донорами помощь на сумму более 1 млрд. долл. США в год, в первую очередь продовольственная помощь и бюджетная помощь, играет важнейшую роль, предотвращая полный экономический крах Газы и Западного берега. В 2002 году почти 83 процента от этой общей суммы ушло на цели чрезвычайной и бюджетной поддержки, например на выплату зарплаты сотрудникам Палестинской администрации. За тот же период распределение продовольствия позволило предотвратить голод в тех районах, где рынки серьезно пострадали и где потеря доходов привела к обнищанию значительной доли населения. Такая помощь лишь замедляет продолжающийся экономический спад и создает систему зависимости, не обеспечивая поддержки необходимого устойчивого развития.

Перед лицом растущей нищеты среди палестинцев крайне необходимо отменить режим закрытия территорий таким образом, чтобы при этом удовлетворялись потребности Израиля в области безопасности и одновременно было облегчено тяжелое положение палестинцев. В этой связи хотел бы сказать следующее: мы должны признать, что израильтяне стоят перед тревожной дилеммой. По сути — если я могу так выразиться — для них «куда ни кинь, все клин». Лишь прекращение закрытия территорий может оживить палестинскую экономику и улучшить условия жизни. Однако такие меры могут привести к росту числа терактов. По моему глубокому убеждению, «дорожная карта» — это наилучший путь к устранению этих тревог. Занимаемый в ней подход состоит в том, чтобы наделить обе стороны обязанностями в области безопасности и гуманитарными обязанностями, укрепив при этом аппарат безопасности Палестинской администрации

на основе программы нового палестинского премьер-министра по борьбе с терроризмом.

Эта мрачная ситуация усугубляется в секторе Газа недавно введенным израильскими властями драконовским режимом, который привел к тому, что Газа теперь закрыта для всех, кроме лиц с дипломатическими паспортами. Эта новая ситуация характеризуется путаницей, вызванной отсутствием эффективной и надежной связи с израильскими властями и практически ежедневным изменением существующей практики. События последних нескольких недель заслуживают более подробного описания.

После устроенного самоубийцей 30 апреля взрыва в Тель-Авиве на пропускном пункте в Эрезе, через который из Израиля можно попасть в сектор Газа, были введены новые меры безопасности, требующие тщательной проверки, включая допрос и личный досмотр, для всех иностранцев, не имеющих дипломатических виз. В среднем продолжительность пребывания на пропускном пункте возросла с обычных 20 минут до двух-двух с половиной часов, а в некоторых случаях составляет до девяти часов.

8 мая донорская группа — Целевая группа по осуществлению проектов (ЦГОП) — была проинформирована о ряде правил, которые должны действовать на постоянной основе. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях представляет систему Организации Объединенных Наций в этой Целевой группе, которая отвечает в сообществе доноров за вопросы доступа. Эти правила включают в себя следующее.

Машины всего международного персонала, не имеющего дипломатических паспортов и виз, будут подвергаться досмотру, а сами лица будут проходить через металлодетектор при въезде в Газу; такая проверка будет аналогичной той, что уже действует в отношении международного персонала, выезжающего из Газы, но будет более тщательной. Во-вторых, всему персоналу, въезжающему в Газу, будет предложено подписать декларацию, которая фактически имеет целью снять с Израиля ответственность за безопасность и неприкосновенность персонала Организации Объединенных Наций, ее объектов и имущества.

9 мая ЦГОП была проинформирована о том, что введенная 8 мая декларация не будет распространяться на персонал Организации Объединенных Наций и что вместо этого пропускной пункт в Эрезе будет закрыт для всех иностранцев, которые въезжают по туристической или рабочей визам, выдаваемым сотрудникам неправительственных организаций. 11 мая ЦГОП была проинформирована о том, что пропускной пункт в Эрезе будет закрыт для всех, кроме обладателей дипломатических паспортов и виз. Те лица, у которых имеются действительные пропуска Организации Объединенных Наций и служебные визы для Израиля, в настоящее время не могут ни въехать в Газу, ни выехать оттуда, в результате чего значительное число сотрудников Организации Объединенных Наций скопилось по обе стороны от границы, не имея возможности выполнять свою работу. На сегодняшний день некоторые сотрудники Организации Объединенных Наций получили разрешение на въезд в Газу или на выезд из нее.

Однако суть этого вопроса в том, что такая политика является нарушением привилегий и иммунитетов персонала Организации Объединенных Наций. Она противоречит международным обязательствам Израиля в области гуманитарного права как оккупирующей державы заботиться о благополучии населения Газы. Меры, осуществляемые на пропускном пункте в Эрезе, серьезно подрывают способность Организации Объединенных Наций в плане оказания необходимой помощи палестинскому населению сектора Газа, которое и без того живет в тяжелых условиях. Потенциально сотни международных сотрудников могут столкнуться с препятствиями при выполнении своих обязанностей.

9 мая Целевая группа по осуществлению проекта обратилась к израильскому координатору правительственной деятельности на территориях с просьбой о предоставлении официального уведомления о новых мерах в области безопасности, введенных в секторе Газа, и о неотложном проведении встречи для рассмотрения вопроса о доступе. Помимо усилий этой Целевой группы Секретариат и учреждения Организации Объединенных Наций на местах принимают меры для того, чтобы довести до сведения израильских властей серьезную обеспокоенность Организации Объединенных Наций в связи со сложившейся ситуацией и добиться изменения проводимой ими политики. В прошлый четверг я

встречался со старшими должностными лицами министерства иностранных дел Израиля для обсуждения положения. В результате министерство согласилось встретиться со мной в качестве Специального координатора и с руководителями фондов, учреждений и программ Организации Объединенных Наций, чтобы выслушать наши озабоченности и рекомендации. Надеюсь, что эта встреча приведет к созданию механизмов, которые позволят устранить подобные существенные препятствия для деятельности Организации Объединенных Наций, имеющей чрезвычайно важное значение для поддержания минимального уровня жизни палестинцев.

Я хотел бы четко и недвусмысленно заявить, что, если эти усилия не приведут к существенному улучшению доступа сотрудников Организации Объединенных Наций к сектору Газа, Организации будет все труднее осуществлять свои операции в Газе. Я вновь имел сегодня утром беседу с Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) Хансеном по этому вопросу. Он попросил меня сообщить членам Совета, что он прилагает все усилия для того, чтобы Агентство продолжало функционировать, но он не сможет обеспечить это, если подобные израильские меры будут продолжаться. Как известно членам Совета, почти две трети населения сектора Газа — это беженцы, которые зависят от БАПОР в том, что касается медицинской помощи, образования и социальных услуг. Он подтвердил, что в нынешней ситуации уже стало невозможным удовлетворительно осуществлять многие гуманитарные операции. Я должен отметить, что Израиль как оккупирующая держава несет главную ответственность за гуманитарное благополучие палестинского населения, живущего в условиях оккупации. В настоящее время Организация Объединенных Наций предоставляет широкий диапазон базовых услуг в секторе Газа. И мы считаем, что если в результате действий Израиля Организация Объединенных Наций окажется фактически не в состоянии выполнять свои функции, то Израиль должен будет признать свои обязанности по предоставлению необходимой помощи палестинскому населению Газы. Надеюсь, что в нашем следующем брифинге в Совете через месяц мы сможем сообщить о том, что этот вопрос был решен.

Гуманитарная ситуация существенно осложняет задачу, которая стоит перед премьер-министром Палестины Абу Мазеном. Мы приветствуем одобрение его правительством «дорожной карты» и готовность приступить к ее осуществлению. Это действительно важный шаг. Однако «дорожная карта» является документом, который требует от сторон конкретных действий. Из моих последних дискуссий с премьер-министром Абу Мазеном мне известно, что он понимает этот аспект «дорожной карты».

В ходе своего последнего брифинга в Совете г-н Тюрк говорил о том существенном прогрессе, который уже достигнут Палестинской администрацией в ряде областей. Назначение Абу Мазена является поистине эпохальным достижением. «Дорожной картой» предусматривается осуществление ряда таких важных шагов, и поэтому Абу Мазен может справедливо утверждать, что удалось добиться существенного прогресса в осуществлении начальных важных шагов по выполнению первого этапа этого плана. Эти шаги включают в себя назначение премьер-министра с расширенными исполнительными полномочиями; незамедлительные действия по обеспечению реального процесса подготовки проекта конституции палестинского государства; продолжение процесса назначения палестинских министров, наделяемых полномочиями проводить коренную реформу; и создание независимой палестинской избирательной комиссии. Мы приветствуем такой прогресс и рассчитываем на сотрудничество с Палестинской администрацией в интересах консолидации и углубления этих реформ.

Мы также рассчитываем на достижение прогресса в области реформы системы безопасности в соответствии с призывом, содержащемся в «дорожной карте». Это та область, в которой Палестинская администрация, к великому сожалению, не добилась никаких успехов за последние два года. Судьба правительства Абу Мазена будет во многом зависеть от радикальных и реальных изменений в политике. До тех пор пока палестинский и израильский народы не будут чувствовать себя в безопасности, огромные надежды, которые связываются с «дорожной картой», будут оставаться иллюзорными.

Я говорил об этом в ходе последнего брифинга и считаю необходимым повторить сегодня: перед Абу Мазеном будут стоять две основные задачи в области безопасности. Он должен будет восстановить правопорядок в палестинских районах и по-

вернуть вспять процесс распада системы внутренней безопасности. Одновременно он должен предпринять незамедлительные меры по борьбе с терроризмом и привлечению к ответственности тех, кто участвует в осуществлении террористических нападений. Он должен добиться того, чтобы палестинские районы не использовались в качестве плацдарма для нападений на израильтян. Премьер-министр положил хорошее программное начало продвижению в этом направлении в своем выступлении перед Палестинским законодательным советом, когда он заявил о необходимости разоружения вооруженных группировок для обеспечения того, чтобы Палестинская администрация была единственным органом власти в контролируемых Палестиной районах.

Значительным вкладом в осуществление намеченных Абу Мазеном мер может стать новая запланированная попытка правительства Египта добиться от всех палестинских групп согласия на прекращение огня. Такое прекращение огня явится важным шагом в направлении достижения поставленной Абу Мазеном цели — обеспечения, чтобы оружие находилось только в руках «восстановленного и переориентированного аппарата безопасности Палестинской администрации», как сказано в «дорожной карте». Мы воздаем должное правительству Египта за его решимость добиваться этой цели и готовы предоставить поддержку со стороны Организации Объединенных Наций этим усилиям. Эти усилия подчеркивают важность активного участия правительств Египта, Иордании и Саудовской Аравии в качестве партнеров «четверки» и заинтересованных сторон в деле эффективного осуществления «дорожной карты».

Правительство Израиля до сих пор не одобрило «дорожную карту» и не взяло на себя обязательств по ее осуществлению. Мы надеемся, что состоявшаяся в прошлую субботу встреча между премьер-министром Шароном и премьер-министром Абу Мазеном укрепила положительный аспект в отношении Израиля к мирному процессу и что в результате Израиль поддержит «дорожную карту». Мы твердо убеждены в том, что «дорожная карта» отвечает интересам Израиля. Отрадно, что согласно результатам недавнего опроса общественного мнения значительное большинство израильтян, включая тех, кто поддержал на выборах партии

премьер-министра Шарона «Ликуд», также поддерживает «дорожную карту».

Я считаю обнадеживающим тот факт, что премьер-министр Шарон неоднократно заявлял о поддержке варианта урегулирования на основе признания двух государств и призывал к осуществлению плана президента Соединенных Штатов Буша, обнародованного 24 июня 2002 года и предусматривающего прекращение оккупации, начало которой было положено в 1967 году. Президент Буш также заявил, что «дорожная карта» является частью его плана.

Исключительно важно, чтобы стороны заявили о своей поддержке целей «дорожной карты» и готовности приступить к шагам по ее осуществлению. «Дорожная карта» задумана как процесс, требующий того, чтобы стороны предпринимали шаги параллельно и на взаимной основе. Хотя этот принцип параллелизма не подразумевает принятие исключительно одновременных мер, он предусматривает необходимость осуществления каждой стороной мер в какие-то определенные сроки, что содействовало бы укреплению взаимного доверия.

Сейчас я остановлюсь на положении вдоль «голубой линии». На прошлой неделе я посетил район «голубой линии», и командующий Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) генерал-майор Тевари организовал для меня осмотр этой линии с борта вертолета. Мне приятно сообщить, что, несмотря на напряженную ситуацию, существующую вдоль этой линии, стороны проявляют сдержанность и в целом поддерживают спокойствие в этом районе. Члены Совета, вероятно, помнят, что последнее нарушение «голубой линии», связанное с применением оружия, имело место в конце января. С тех пор, как представляется, все заинтересованные стороны придерживаются своих заявлений о намерении избегать обострения положения. Мы надеемся, что это отражает приверженность всех сторон соблюдению режима «голубой линии».

Несмотря на эту позитивную ситуацию, я, к сожалению, должен снова обратить внимание на продолжение таких нарушений, как вторжение израильских самолетов в воздушное пространство за «голубой линией» и ответный зенитный огонь со стороны сил «Хезболлы». Зенитные обстрелы «Хезболлы» усугубили обеспокоенность за отчет-

ный период. 18 февраля в непосредственной близости от поста ВСООНЛ 8-32 была размещена зенитная установка. Несмотря на неоднократные просьбы правительства Ливана, это орудие по-прежнему находится там. Кроме того, 28 апреля снаряд, выпущенный из зенитной установки, упал примерно в 10 метрах от поста ВСООНЛ. Осколки снаряда попали в крышу панельного строения на этом посту. Хотя сообщений о ранениях персонала ВСООНЛ не поступало, этот инцидент свидетельствует о том, какую опасность представляет подобный зенитный огонь.

Как нарушения воздушного пространства, так и ответный зенитный огонь угрожают нарушить спокойствие, которым характеризуется ситуация вдоль «голубой линии». Мы вновь призываем правительство Израиля и правительство Ливана прекратить эти нарушения и неукоснительно соблюдать режим «голубой линии». Мы призываем также правительство Ливана обеспечить безопасность персонала ВСООНЛ и условия, которые позволяли бы ему эффективно выполнять возложенные на Силы функции.

Несмотря на сохраняющуюся в регионе сложную обстановку, есть все основания торжественно отметить третью годовщину вывода сил Израиля из Ливана в полном соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Несмотря на серьезные и трагические нарушения, такие как трансграничные рейды, в ходе которых израильтяне похищают и убивают, граница между Ливаном и Израилем и Ливаном и оккупированной Израилем частью Сирии остается более спокойной, чем это было в течение десятилетий. Это должно служить нам напоминанием о силе Совета Безопасности и резолюций Совета Безопасности, о законности, которую Организация Объединенных Наций может придать мирному процессу, об эффективности переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций и о пользе международного права.

«Дорожная карта» прошла девятимесячный период созревания. В конце прошлого месяца она появилась на свет. Для ее «возмужания» потребуются внимание сторон и международного сообщества. Но нам не следует тешить себя ложными иллюзиями. Рождение ознаменовало лишь начало, и теперь начинается напряженная работа.

Не следует недооценивать значение нынешнего периода в истории ближневосточного конфликта. «Дорожная карта», возможно, не является безусловным документом, но я думаю, что это наилучший шанс для достижения мира, который имеется на сегодня. Кроме того, возможно, это последний шанс для сторон достичь урегулирования на основе принципа существования двух государств — шанс, который может еще очень долго не представиться вновь.

Два фактора подтверждают эту точку зрения. Во-первых, продолжение палестинского террора способствует радикализации представителей обоих обществ. Трудно представить, чтобы продолжение цикла насилия усилило стремление израильтян и палестинцев к миру в ближайшем будущем. Во-вторых, осуществляемая Израилем экспансия поселений, возведение разделительной стены и осуществление других проектов общественных работ на Западном берегу будут, с течением времени, все более и более осложнять создание жизнеспособного палестинского государства, часть которого должна будет находиться на Западном берегу.

Если эта оценка точна, то международному сообществу следует сосредоточить усилия на обеспечении того, чтобы стороны как можно скорее встали на путь осуществления «дорожной карты». Только на основе сотрудничества Израиля и Палестинской администрации, при активной поддержке «четверки», ключевых региональных субъектов и остальной части международного сообщества может быть достигнута цель установления мира.

Я хотел бы отметить, что ни один другой ближневосточный мирный план не получал такой широкой региональной и международной поддержки, как «дорожная карта». Эта поддержка должна помочь обеспечить сохранение приверженности сторон этой «карте», даже несмотря на то, что противники мирного процесса пытаются его сорвать с помощью насилия и других средств. Перед лицом таких нападок мы все должны не упускать из виду конечные цели.

Вместе с тем, в конечном счете, сами стороны должны следовать «дорожной карте», сотрудничать друг с другом в ее осуществлении и преодолевать препятствия на этом пути. Они должны научиться работать совместно в ходе реализации «дорожной карты», если они хотят жить бок о бок, как преду-

смотрено, по завершении пути. Эта цель — установление справедливого, прочного и всеобъемлющего мира между израильтянами и палестинцами и между Израилем и его другими соседями, как предусмотрено в «дорожной карте» и в резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности, — отвечает подлинным интересам всех народов на Ближнем Востоке.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Рёд-Ларсена за его всеобъемлющий брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе прошедших ранее в Совете консультаций, я хотел бы сейчас пригласить членов Совета на неофициальные консультации, с тем чтобы продолжить наши консультации по данному пункту повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.